



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

IPOCAD

Azione 01 - Qualificazione del sistema scolastico in contesti multiculturali, anche attraverso azioni di contrasto alla dispersione scolastica

PROG. 1381 - CUP F86J17000170005

STRUMENTI OPERATIVI PER LA DOCUMENTAZIONE E IL MONITORAGGIO QUANTITATIVO DEL PROGETTO

6 giugno 2017



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

INDICE

1. Sintesi attività progettuali da realizzare	3
2. Monitoraggio delle attività.....	6
3. Rimodulazione del budget.....	8
4. Rendicontazione.....	10



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

Il presente documento ha la funzione di illustrare in modo semplice e pratico le procedure e le informazioni necessarie alla realizzazione delle attività dell'azione 01 del progetto IPOCAD.

1. Sintesi attività progettuali da realizzare

Qui di seguito sono descritte le attività da realizzare con l'azione 01 del progetto IPOCAD (allegato 1):

- **Binario A - rafforzamento della lingua di italiano L2:**

1. organizzare laboratori per il rafforzamento della lingua italiana e percorsi di sensibilizzazione ai temi dell'integrazione;
2. realizzare laboratori per la prevenzione dell'insuccesso e del ritardo scolastico;
3. organizzare laboratori per il recupero della dispersione e dell'abbandono scolastico all'interno di percorsi di formazione scolastica e professionale;
4. sperimentare lezioni nelle varie materie scolastiche basate su un utilizzo di linguaggi disciplinari semplici e comprensibili anche agli alunni di recente immigrazione.

OUTPUT: realizzare laboratori per il successo formativo.

- **Binario B - rafforzamento della cooperazione interistituzionale e scolastica:**

1. rafforzare le reti tra gli Istituti Scolastici ed istituzione di sportelli e punti di riferimento anche attraverso mediatori culturali;
2. rafforzare le sinergie tra istituti scolastici e altre risorse educative territoriali: doposcuola, centri estivi, centri di aggregazione giovanile (ad esempio attraverso un piano didattico integrato tra scuola ed extra-scuola concordato con gli insegnanti);
3. formare docenti scolastici, insegnanti, volontari dell'associazionismo, educatori,



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

mediatori su aspetti metodologici. L'esperienza formativa comune può rivelarsi fondamentale per migliorare il livello di comunicazione, rafforzare sinergie, scambiare buone prassi tra i soggetti coinvolti a diverso titolo in azioni educative;

4. realizzare un percorso di accompagnamento alla progettazione condivisa di scambi giovanili transnazionali.

OUTPUT: qualificare il sistema scolastico.

- **Binario C - rafforzamento dell'orientamento al lavoro con percorsi di alternanza scuola lavoro (tali attività dovranno essere realizzate in collaborazione con la Direzione Lavoro della Regione Lazio e con i partner dell'azione 02 del progetto IPOCAD):**

1. rafforzare le attività ed i servizi di orientamento a sostegno del percorso scolastico e nella fase di transizione all'istruzione superiore e al mondo del lavoro;
2. realizzare percorsi di accompagnamento per adolescenti di 15-16 anni a rischio dispersione formativa (minori non accompagnati, minori che si ricongiungono alle famiglie a 14-16 anni, ecc). I percorsi dovrebbero essere finalizzati a creare una continuità tra i percorsi di istruzione scolastica ed altri percorsi formativi (scuole serali di istruzione superiore, centri formazione professionale).

OUTPUT: attivazione di uno sportello di orientamento alla scelta e mediazione interculturale.

- **Binario D - partecipazione attiva delle famiglie e delle associazioni di migranti (tali attività dovranno essere realizzate in collaborazione con la Direzione Salute e Politiche Sociali della Regione Lazio e con i partner dell'azione 04 del progetto IPOCAD):**

1. valorizzare l'identità culturale e le esperienze di peer education attraverso il coinvolgimento delle seconde generazioni;



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

2. sperimentazione una convenzione-tipo tra volontariato e istituti scolastici finalizzata a rendere efficace il contributo della cittadinanza attiva alle attività scolastiche attraverso un reciproco impegno di riconoscimento di responsabilità;
3. realizzare laboratori di tandem linguistico e interculturale che permettano agli studenti italiani e stranieri di incontrarsi per migliorare le loro conoscenze della lingua straniera che stanno studiando a scuola o che vogliono imparare;
4. elaborare un materiale bilingue per studenti e genitori stranieri e per gli insegnanti delle scuole secondarie di primo e secondo grado, per aiutare i ragazzi nella scelta del percorso di studio superiore.

OUTPUT: supporto ai ragazzi stranieri e alle loro famiglie

- **Binario E - mediazione Interculturale e percorsi di educazione non formale (tali attività dovranno essere realizzate in collaborazione con la Direzione Salute e Politiche Sociali della Regione Lazio e con i partner dell'azione 04 del progetto IPOCAD):**

1. realizzare un percorso per favorire la valorizzazione delle identità culturali dei giovani stranieri (15-25enni) tramite un approccio tipico dell'educazione non formale, lo scambio e l'apprendimento tra pari;
2. costituire un team di 20 giovani studenti stranieri di pari età e di seconda generazione, che faciliti il coinvolgimento e la socializzazione di altri destinatari del progetto (giovani stranieri in situazione di difficoltà scolastica e/o isolamento sociale);
3. fornire ai partecipanti una adeguata comprensione dei concetti alla base dell'educazione non formale, dell'apprendimento interculturale e della cittadinanza attiva e consapevole;



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

4. predisporre per i partecipanti strumenti, competenze ed occasioni per la “narrazione dell’identità” e la descrizione di sé in modo da valorizzare le diverse identità culturali;
5. creare un contesto di peer education per lo scambio e la valorizzazione delle diversità viste come una ricchezza culturale;
6. rafforzare l’integrazione tramite lo scambio con la popolazione laziale di altre fasce di età attraverso esperienze di volontariato connesse ad eventi e festival;
7. organizzare servizi di family empowerment al fine di riattivare il protagonismo educativo delle famiglie e migliorare, tramite interventi di mediazione/facilitazione, i rapporti tra famiglia straniera e sistema scolastico.

• **Binario G – comunicazione:**

1. organizzare una campagna di sensibilizzazione – un evento in ogni istituto scolastico partner di progetto;
2. organizzare una campagna di informazione – un evento intermedio per ogni area vasta dove sono ubicati gli istituti scolastici;
3. organizzare una campagna di disseminazione a livello locale e regionale;
4. realizzare la pagina facebook di progetto;
5. elaborare il report finale.

Si ricorda che i **destinatari del progetto** sono: gli alunni con cittadinanza di Paesi terzi ed i giovani fino a 25 anni regolarmente presenti in Italia con background migratorio o nati in Italia da almeno un genitore straniero.

2. Monitoraggio delle attività

L’ASAP si occuperà di compilare e trasmettere gli strumenti di monitoraggio al Ministero del Lavoro e



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

delle Politiche Sociali. Gli istituti scolastici, partner di progetto, dovranno compilare la seguente documentazione e trasmetterla all'ASAP attraverso l'apposito sistema di Google Drive (potreste caricare la documentazione di monitoraggio compilata):

- la **scheda di monitoraggio trimestrale semplificata** (allegato 2) è articolata in:
 - scheda procedurale;
 - attività WBS: è necessario compilare le date delle singole attività, i deliverable e lo stato d'avanzamento del workpackage;
 - scheda fisica: dovranno essere compilati gli indicatori di progetto;
 - scheda finanziaria: per monitorare le spese impegnate e quietanzate.

e deve essere compilata nelle seguenti scadenze:

- secondo trimestre 2017 (si riferisce al periodo dall'avvio attività al 30 giugno 2017) dovrà essere inviata entro e non oltre il 3 luglio 2017;
- terzo trimestre 2017 (si riferisce al periodo dal 1 luglio 2017 al 30 settembre 2017) dovrà essere inviata entro e non oltre il 3 ottobre 2017;
- quarto trimestre 2017 (si riferisce al periodo dal 1 ottobre 2017 al 31 dicembre 2017) dovrà essere inviata entro e non oltre il 3 gennaio 2018;
- primo trimestre 2018 (si riferisce al periodo dal 1 gennaio 2018 al 31 marzo 2018) dovrà essere inviata entro e non oltre il 3 aprile 2018;
- secondo trimestre 2018 (si riferisce al periodo dal 1 aprile 2018 al



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

30 giugno 2018) dovrà essere inviata entro e non oltre il 3 luglio 2018;

- terzo trimestre 2018 (si riferisce al periodo dal 1 luglio 2018 al 30 settembre 2018) dovrà essere inviata entro e non oltre il 3 ottobre 2018.

- la **scheda anagrafica destinatario** (allegato 3) che dovrà essere **compilata informaticamente**, stampata e fatta firmare dal destinatario (il 31 maggio 2017 è stato inviato un quesito al Ministero per capire se la scheda dovrà essere firmata da un genitore o da un docente; l'ASAP vi farà avere un riscontro nei prossimi giorni). Ogni volta che una scheda verrà compilata e firmata dovrà essere caricata nella cartella di Google Drive.
- fotocopia fronte/retro del **permesso di soggiorno del destinatario**;
- il **registro presenze** (allegato 4) dovrà essere vidimato dalla Regione Lazio. I minorenni non potranno firmare il registro; le firme dovranno essere apposte dal personale docente.

3. Rimodulazione del budget

Entro e non oltre il 4 luglio 2017 è necessario caricare nell'apposita cartella di Google Drive la rimodulazione del budget assegnato a ciascun partner. Si trasmette unitamente al presente documento il budget di progetto modificato (allegato 5); i costi per l'acquisto delle postazioni sono stati inseriti nel budget dell'ASAP ed i costi indiretti attribuiti a ciascun partner sono stati ricalcolati (rappresentano il 6,14% dei costi diretti).

In merito alla rimodulazione si ricorda che:

1. è necessario svolgere le attività progettuali previste al punto 1;



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

- l'importo totale delle voci di spesa assegnate a ciascun partner non può essere modificato;
- è possibile modificare la quantità di ore/giornate ed allocarle ad una voce di spesa differente (ad esempio: nel budget di progetto sono previste 100 ore di docenza L2, è possibile prevedere 50 ore di docenza e 100 ore di tutoraggio);
- è possibile inserire le voci di spesa relative al DSGA o ad altro personale ATA riducendo altre voci di spesa previste nel budget. Si riporta qui di seguito la tabella con l'indicazione del profilo professionale del personale MIUR e del costo orario imputabile al progetto:

Profilo professionale	Costo orario imputabile al progetto ¹
Docenti: attività di docenza frontale	€46,45
Docenti/tutor: attività di coordinamento e di tutoraggio	€23,22
Direttore amministrativo (DSGA): attività amministrativa	€24,55
Assistente amministrativo: attività amministrativa	€19,24
Assistente tecnico: attività tecnica di laboratorio (inf.)	€19,24
Collaboratore scolastico: apertura-chiusura e pulizia locali	€16,59

- i costi indiretti non devono essere rendicontati e l'importo ad essi attribuito non può essere modificato nella rimodulazione. Tali costi rappresentano il 6,17% dei costi diretti previsti dal progetto;
- è possibile trasferire dei costi da una macrovoce di spesa ad un'altra, purché l'importo trasferito non superi il 30% del budget totale assegnato al partner (ad esempio: il budget totale è pari a €30.000,00 e il partner intende trasferire €8.000,00 dalla macrovoce A - Costi del Personale alla macrovoce F – Appalti. Il trasferimento può essere effettuato in

¹ Sono inclusi il costo lordo dipendente e la quota degli oneri a carico dello Stato.



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020

quanto si tratta del 26,66%).

4. Rendicontazione

Ai fini della rendicontazione delle spese è necessario archiviare la seguente documentazione:

- avvisi per l'individuazione del personale interno ed esterno (si veda a titolo esemplificativo l'allegato 6; si tratta di un avviso redatto e pubblicato dall'Istituto Comprensivo Enrico Pestalozzi);
- ordini di servizio per la nomina del personale interno (è necessario utilizzare i file allegati alla presente);
- timesheet da compilare per il personale non docente (allegato 7);
- scheda contabile (allegato 8);
- prospetto di calcolo del costo del personale interno (allegato 9);
- prospetto riepilogativo dei compensi erogati (allegato 10).